

世 · 界 · 华 · 文

儿 · 童 · 文 · 学 · 选

ERTONGWENXUEXUAN

ERTONGWENXUEXUAN



河 北 少 年 儿 童 出 版 社

河北少年儿童出版社



吴 城 主编

世界华文儿童文学选

世界华文儿童文学选

吴 城 主编

河北少年儿童出版社出版(石家庄市北马路45号)

塔冢印刷厂印刷 河北省新华书店发行

850×1168毫米 1/32 28.75印张 60万字 1995年10月第1版

1995年10月第1次印刷 印数:000001-3000 定价:29.00元

ISBN 7-5376-1375-3/I·565

前 言

—

我们中华民族是世界上文化最悠久的民族，但也是一个多灾多难的民族，特别是鸦片战争以来，随着天灾人祸的降临，常有成群结队的中华儿女离乡背井，飘洋过海，出外谋生，并在异国他乡定居、繁衍。几百年来，他们的足迹已遍及整个世界，不用说亚洲，就是我去过的美洲、澳洲、欧洲到处都可见到华侨、华裔聚居的唐人街。

凡是有华人的地方，必有华人的儿童；凡是有华人儿童的地方，也必有华文儿童文学。华文儿童文学源远流长，影响广泛。通过华文儿童文学作品，把中华的文化和语言，把我们民族的优良传统，一代一代传下去，让世界上越来越多的人认识中华，了解中华，这对我们中华民族的发展和繁荣是很有助益的。

儿童是世界的明天；儿童文学事业是为了明天的事业。为了使中华儿女明天更好地生活，为了使世界的明天更加美好，我们都应该关注今天华文儿童文学的建设。

民族文化相通，童心相通，世界上华文儿童文学的发展应该是一体的。但由于多方面的原因，不同地区，不同国家，也

有差异。我和林焕彰先生编选这本《世界华文儿童文学选》的目的,就是为了让大家了解我国大陆以外的华文儿童文学状况,促进交流,以便互相学习,共同努力,繁荣世界华文儿童文学事业。

二

除了大陆之外,台湾、香港地区和马来西亚、新加坡,是目前使用华文较多的地方,也是华文儿童文学比较发达的地方。

台湾,在第二次世界大战前,虽然也有中国传统的儿童文学和当地民间的口头文学活跃在广大的中国人社会中,但也有日本的儿童文学活跃在小学里,日本的儿童读物活跃在书店、图书馆和家庭里。那时,在台湾随着日本统治者推广日文,也有一些人用日文从事儿童文学创作。但对儿童文学界影响最大的,还是受欧洲儿童文学影响较大的中国现代儿童文学。

从1937年到1949年,其间战争不断,台湾的儿童文学基本上处于停滞状态。后来,大陆的一些儿童文学工作者到台湾,与当地的儿童文学工作者结合起来,促成儿童文学的复苏。

五十年代前后,台湾掀起了一个“怀旧运动”,唤醒社会对儿童文学的重视,于是,《台湾儿童》、《小学生》、《学友》、《东方少年》和《国语日报》儿童版等相继诞生。这些报刊的出现,除了给儿童提供课外读物外,另一个很大的贡献,就是培育了台湾第一代用华文撰稿的现代儿童文学家。

六十年代前后,美国的儿童文学大量翻译到台湾,这对台湾儿童文学创作有一定的影响。

据台湾一些学者认为:1964年—1970年才是台湾现代儿童文学的萌芽期,它始于台湾经济起飞的第一年,止于中华幼儿

丛书出版的那一年。这个时期，台湾的儿童文学创作逐渐摆脱教训主义。作品除了大量译著外，也有一些创作，如严友梅的《小仙人》、苏桦的《小黄雀》、陈相因等合著的《小野猫》等较有影响的童话，就是那时出版的。

1971年—1979年为台湾现代儿童文学成长期。这时候，台湾受完整教育的新生代，开始成为儿童文学创作、编辑的第一线尖兵。这个时期新创刊的《儿童月刊》、《小读者》等，都是由新生代所编辑、经营的刊物。当时，儿童诗创作最为兴旺，也可以说是儿童诗创作的成熟期。除了著名作家林良、林焕彰、黄基博、谢武彰、杜荣琛、冯辉岳等继续创作发表童诗外，还涌现了一批新诗人，如江洛荣、陈木城、肖秀芳、郑文山、颜惠玲、张嘉骅等，也发表了许多优秀诗作。

1980年以来，为台湾现代儿童文学的争鸣期，也是幼儿文学的活跃时期。它的特点是：儿童文学社团纷纷成立，一些大企业介入儿童图书出版市场，海峡两岸儿童文学开始交流。

总之，第二次世界大战以来，台湾的儿童文学有一个新的发展过程，无论是童诗、童话、小说、散文，都产生了许多优秀作品。

三

香港是中西文化的交汇点。战后几十年间，经济迅速发展，社会日益富裕，人民教育水平不断提高，也促进了华文儿童文学的发展。

四、五十年代前的香港，深受我国大陆文化的影响。那时候，儿童读物主要来自广州、上海等地，大多是连环画。除了连环画外，还有谷柳的《虾球传》，以当时香港社会为背景，情

节动人，成为当时学生的主要课外读物。抗日战争爆发以后，大陆有些作家南下香港，使香港的儿童文学热闹过一段时间，出版了胡明树的《大钳蟹》、谷柳的《大笨象旅行记》、黄庆云的《庆云童话集》、姜天铎的《路灯》、加因的《儿童文学连丛》和《阿丽漫游童话国》等。中华人民共和国成立后，不少作家返回大陆，又使香港的儿童文学创作陷于低潮，直到六十年代才慢慢恢复起来。

五十年代末、六十年代初，《儿童乐园》、《小朋友画报》和《儿童报》、《少年报》等相继创刊，徐速、刘惠琼、何紫等不断地为儿童写故事，以童话为主，既有创作，也有译著。之后，随着经济的繁荣，图书馆的增多，“中文儿童读物创作奖”的举办，报纸、电视的宣传、介绍，促进了香港儿童文学的发展。其间，引进了不少西方的儿童文学。

八十年代中期，香港的儿童图书出版业达到了高峰，儿童刊物如雨后春笋，以小学生为对象的杂志就有十几种，如《儿童文化》、《儿童乐园》、《儿童俱乐部》、《儿童贵族》、《儿童之友》、《米奇》、《变形豆》、《白羚羊》、《红苹果》等等。

在香港，虽然爱写爱画的人不少，但还是缺乏专业的儿童文学作家和画家。八十年代中期以来，由于海峡两岸的开放政策，使大陆、台湾、香港之间的文化交流机会日益增多，直接支持了香港儿童文学的发展，也拉近了大陆、台湾和香港在儿童文学发展方面的距离。

四

马来西亚宣告独立之前，在英国殖民主义对马华文学诸多压制下，华文儿童文学发展缓慢。据史料记载，最早的儿童文

学期刊是1924年11月8日创刊的《儿童世界》，它提供儿童文学创作、专刊童话、寓言、童谣等作品。到1936年，随着马华文学的活跃，出现了几个儿童文学专刊，如《中华晨报》的“儿童晶报”副刊改为期刊，《光华报》出版了“小天地”副刊，檳城的《新报》也推出了“学生文艺特刊”。1942年1月11日，日本侵略军攻占吉隆坡，马华儿童文学受到严重摧残。第二次世界大战后，英国又重新统治马来西亚，那时的儿童读物，都来自香港、台湾和中国大陆。到1957年8月31日，马来西亚宣布独立后，马华儿童文学才逐渐发展起来。

六十年代初，马华儿童文学进入探索阶段，创作出版了一些马来西亚的民间故事和寓言等。1965年新加坡与马来西亚分家，又使马华儿童文学陷入低潮，因新加坡一向是马来西亚的华文书报出版中心。沉寂了两、三年后，马华儿童文学又开始复苏，骆驼出版社和知识报出版有限公司，相继出版了一些少年儿童故事丛刊和发表了一些寓言、故事、神话、游记等。1969年，年红、马汉、梁志庆、高秀、梦平和蔡淡等成立了南马文艺研究会，这成了马华儿童文学发展的一个重要据点。他们创办刊物，出版丛书，发表和出版了许多适合少年儿童阅读的童诗、故事、寓言、游记等。

八十年代是马华儿童文学的萌芽期。因为从1980年开始，儿童文学已能较有系统地出版，同时，在创作水平上，也有显著提高，十几位资深作家加入了儿童文学的写作行列。年红在南马文艺研究会策划出版了《南文会少儿丛书》第一、二、三辑（共30册），收入了童话、童诗、游记、儿童小说、笑话、寓言和民间故事等，同时也为泰来出版社主编《泰来儿童丛书》，为彩虹出版有限公司主编《彩虹少儿丛书》第一、二辑（共20册）等。马汉的表现十分突出，他集出版、编、写于一身，创

作出版了《没有牙齿的旅人》、《怒海余生记》、《阿方奋学记》、《钟老师的魔鬼班》、《作文并不难》、《漫游马来亚》等书。爱薇除了主编《中学生》月刊外，还出版了儿童小说集《小羊的黎明》和《小野马》等。梁志庆的童诗、艾斯的儿童小说、方理的科学故事等，也都有一定的影响。

五

新加坡自1965年8月9日独立建国以来，华文儿童文学的发展经历了三个阶段：一、建国初期，基本上没有自己的儿童文学创作，市场上所有的儿童读物，不是来自香港、台湾，就是来自中国大陆，而且还是以改编和译写的作品为主。二、从七十年代开始，教育部颁布了简体字，于是用简体字编写的儿童书刊开始出现，教育出版社和联邦出版社先后推出了几套适合学生课外阅读的民间故事，同时创办了《少年月刊》、《新加坡儿童》和《欢乐儿童》等适合高、中、低年级学生阅读的刊物，星洲日报和南洋商报还出儿童文学作品专版。三、八十年代，星洲日报和南洋商报合并后，很少登儿童文学作品，《少年月刊》和《欢乐儿童》停刊，《新加坡儿童》改为《新一代》，以中、英双语形态出现，华文作品相应减少。但联邦出版社、胜友书局、达利捷等出版机构，还坚持出版了一些儿童读物。到了八十年代末期，又出现了泛亚出版公司、维新出版社和百汇等，先后推出了好几套儿童文学丛书。

二十多年来，新加坡的华文儿童文学创作，以儿童诗占了多数。周槃所著儿童诗集《写给孩子们的诗》和《我们的国家》，都在新加坡获奖。《我们的国家》通过浅显易懂的诗句，歌颂了新加坡的名胜、节日和国家建设的成就。雨青出版了一套

儿童诗集：《地铁·小洁洁·蚯蚓》、《小画家的心思》、《孔雀的裙子》和《我们失踪了》，作者通过描绘新加坡国家社会的进步和变化，儿童对新生活的感受，以及生活中多种有趣的事情，启发孩子们了解一些做人的道理。八十年代末，陈彦出版了三本儿童诗集，即《坐缆车》、《流口水的鱼尾狮》和《新加坡儿童》，内容是以本国名胜为主题，有着浓厚的地方色彩。洪生的儿歌集《听听那故事》、《我的天地》、《我来说》和《画妈妈》，以及林琼的童诗集《写给小朋友的诗》和《放风筝》，也都有一定影响。

儿童小说的数量不多。七十年代教育部主办了儿童读物征文比赛，从获奖作品中，选编出版了两本儿童小说集：《美丽的心》和《真正的友谊》。后来，陈森汉以向风为笔名出版了另一本儿童小说《我爱棋樟山》，反映学生的户外活动。出版的儿童小说，还有陈清业的《祖母的话》和《绿野童心》，石君的《小树·小树》，吴金珠的《美丽的彩虹》，谢倬荣的《顽童闹学记》，贺平的《真正的勇气》，思午的《水淹渔村》，陈秀的《秀秀和启华的日记》等。

此外，还有洪生的科幻故事，万一光和笋心的童话、寓言，在新加坡都有一定的影响。

八十年代初，友联书局联合新加坡写作人协会曾出版了一套《少年儿童文学丛书》，计有小说集《跳字手表》、童话寓言集《森林中的大王》、散文集《赵叔叔的来信》，童诗集《布娃娃的宴会》。

从九十年代开始，华文在新加坡又恢复了第一语文的地位，所以，华文儿童文学也将会有美好的前景。

除了上述国家和地区之外，泰国、菲律宾等也有一些华文儿童文学作家和作品。

六

纵观这些国家和地区的儿童文学作家，都不是专业的，但他们对儿童文学的事业心都很令人钦佩，为了孩子，为了明天，尽心尽力，奋斗不息。他们大多是教师，有一小部分是报刊编辑和其他职业者。他们和孩子们生活在一起，因此，有丰富的创作源泉。他们的作品生动地反映了当地孩子们丰富多彩的生活，以及孩子们的愿望和追求，题材广泛，形式多样，语言生动，形象鲜明，有真情实感，有浓郁的生活气息。这些儿童文学作品，在很多方面值得我们学习和借鉴。

七

这个集子分童话、小说、散文、童诗四个部分。

每个部分按台湾、香港地区，马来西亚，新加坡，泰国等顺序排列先后。

在每个地区和国家内，按作者姓氏笔划排列先后。每位作者不超过5篇。

八

世界上华文儿童文学作品很多，但因条件所限，很难搜集全。编选在这个集子中的只是一部分，有些好作品未能编入的情况在所难免，待以后有机会再设法补救。

在编选过程中，得到了很多朋友的热情帮助，台湾的桂文亚、陈佩琦女士、马来西亚的马汉、年红先生、新加坡的林景

先生、泰国的范模士先生、梦莉女士、菲律宾的林婷婷女士等。他（她）们提供资料，介绍情况，推荐了许多好作品。在此，向他（她）们表示衷心的感谢。

希望华文儿童文学在大家的共同努力下，能经常交流，不断繁荣。

吴 珏

1993年8月10日于石家庄

目 录

前言	吴 域 (1)
----------	---------

童 话

平平的风筝	〔台湾〕 帅崇义 (1)
小雨点	〔台湾〕 帅崇义 (5)
佛像额上的蓝宝石	〔台湾〕 帅崇义 (10)
一面宝镜	〔台湾〕 帅崇义 (16)
机智的海豚	〔台湾〕 杜荣琛 (22)
犀牛的故事	〔台湾〕 杜荣琛 (24)
鹭鹭的故事	〔台湾〕 杜荣琛 (26)
皮皮惊游记	〔台湾〕 陈梅英 (28)
保家大进击	〔台湾〕 陈梅英 (34)
海龙王生气了	〔台湾〕 陈梅英 (41)
啊！就只那么一口烟	〔台湾〕 陈梅英 (47)
大青蛙的星期日	〔台湾〕 陈启淦 (51)
鱼儿水中游	〔台湾〕 陈启淦 (60)
绿池的白鹅	〔台湾〕 林 良 (72)
泥鳅祈雨	〔台湾〕 林明慎 (76)
山谷中的兰花	〔台湾〕 郁化清 (79)

爱唱歌的蟋蟀	〔台湾〕	郁化清 (81)
想生蛋的小公鸡	〔台湾〕	郁化清 (83)
白兔的舞蹈	〔台湾〕	郁化清 (85)
爷爷的老童玩	〔台湾〕	张如钧 (88)
鳄鱼“蓝宝石”	〔台湾〕	张如钧 (92)
奇异的面包	〔台湾〕	张如钧 (108)
“娘娘腔”和“男人婆”	〔台湾〕	张如钧 (117)
国王	〔台湾〕	张淑美 (122)
威利	〔台湾〕	张淑美 (130)
你们在这里，我知道.....	〔台湾〕	黄惠铃 (133)
贩卖愿望	〔台湾〕	黄惠铃 (136)
魔术糖	〔台湾〕	邹敦伶 (143)
树木不见了	〔台湾〕	邹敦伶 (146)
义勇消防队	〔台湾〕	邹敦伶 (150)
天鹅队长	〔台湾〕	管家琪 (153)
英雄外传	〔台湾〕	管家琪 (156)
天狗吃日	〔台湾〕	管家琪 (160)
瓷猪和胶猪	〔香港〕	东 瑞 (164)
人类与衣服	〔香港〕	孙爱玲 (167)
地契与护照	〔香港〕	孙爱玲 (169)
试管昆虫	〔香港〕	孙爱玲 (171)
狗与语言	〔香港〕	孙爱玲 (173)
人类与蚂蚁	〔香港〕	孙爱玲 (175)
阿江的卡通仔	〔香港〕	金东方 (177)
波斯湾海鸟	〔香港〕	周蜜蜜 (183)
龙潭的秘密	〔香港〕	彭永贤 (185)
大雁哥哥和鸭子弟弟	〔香港〕	柯文扬 (193)

牛妈妈的故事	〔香港〕	唐煥煥	(196)
小河飞天	〔香港〕	方素珍	(200)
小象花拉的噩梦	〔马来西亚〕	马 汉	(203)
白鳄鱼	〔马来西亚〕	年 红	(207)
孔雀低头不语了	〔马来西亚〕	华 山	(210)
小鼠鹿与狐狸	〔马来西亚〕	冰 谷	(212)
啄木鸟和橡胶树	〔马来西亚〕	曹 莽	(219)
乌龟和山羊	〔马来西亚〕	曹 莽	(220)
不用读书的国家	〔新加坡〕	万一光	(221)
谁的本领强	〔新加坡〕	万一光	(236)
蝴蝶借网	〔新加坡〕	万一光	(238)
蚊子开会	〔新加坡〕	万一光	(240)
放大的老鼠	〔新加坡〕	万一光	(244)
贪婪与顽强	〔新加坡〕	米 舜	(248)
假面具	〔新加坡〕	米 舜	(251)
七个孩子·七只麻雀	〔新加坡〕	米 舜	(255)
自私与吝啬	〔新加坡〕	米 舜	(260)
金象牙	〔新加坡〕	孟 紫	(265)
石狮子	〔新加坡〕	葛 凡	(269)
聪明的安东特	〔新加坡〕	詹 飞	(271)
鹅弟种玉蜀黍	〔菲律宾〕	林励志	(274)
桌的独白	〔菲律宾〕	施素月	(280)
错怪了小花	〔菲律宾〕	杨韵如	(283)
小花回家了	〔菲律宾〕	杨韵如	(286)
长腿七和短腿八	〔美国〕	木 子	(289)
鹅家班	〔美国〕	木 子	(291)
鸟路	〔美国〕	冰 子	(294)

鸟屋	〔美国〕冰 子 (295)
奇异的种子	〔美国〕吴焯霞 (296)
到星星的故乡做客	〔法国〕张宁静 (301)
假如星星像雨点	〔法国〕张宁静 (308)

小 说

小园丁	〔台湾〕刘正盛 (311)
捡拾的日子	〔台湾〕刘正盛 (319)
仓爷爷曾来过	〔台湾〕刘正盛 (325)
牵牛花儿向上爬	〔台湾〕陈梅英 (331)
斑卡拉蜗牛的早晨	〔台湾〕林焕彰 (339)
请流浪的小狗狗吃晚餐	〔台湾〕林焕彰 (341)
磊磊养小蜗牛	〔台湾〕林焕彰 (343)
小蝌蚪的魅力	〔台湾〕林焕彰 (345)
磊磊和他的芭比娃娃	〔台湾〕林焕彰 (347)
爱考试的老师	〔台湾〕岭 月 (349)
“顺便先生”和“等一下小姐”	〔台湾〕岭 月 (353)
眯眼老伯	〔台湾〕岭 月 (357)
大公鸡和旧邮票	〔台湾〕林安玲 (361)
寻找阿莉莱	〔台湾〕张淑美 (365)
“大个仔”计划	〔香港〕周蜜蜜 (377)
都是属猴的	〔香港〕周蜜蜜 (381)
森森和怪牙	〔香港〕周蜜蜜 (386)
丁明的秘密	〔香港〕周蜜蜜 (391)
下次记得叫我来	〔马来西亚〕马 汉 (395)
最佳的礼物	〔马来西亚〕马 汉 (401)

崇华的假期	〔马来西亚〕	马 汉	(405)
家是温暖的	〔马来西亚〕	马 汉	(422)
马来插班生	〔马来西亚〕	马 仑	(432)
一颗寒星	〔马来西亚〕	马 仑	(435)
猎人的话	〔马来西亚〕	马 仑	(439)
幸福的孩子	〔马来西亚〕	马 仑	(444)
给妈妈的礼物	〔马来西亚〕	艾 斯	(450)
哥哥	〔马来西亚〕	艾 斯	(455)
红毛丹成熟时	〔马来西亚〕	艾 斯	(459)
新衣	〔马来西亚〕	艾 斯	(463)
大家过个快乐年	〔马来西亚〕	艾 斯	(467)
一把大雨伞	〔马来西亚〕	年 红	(471)
萝卜头的神灯	〔马来西亚〕	年 红	(476)
爸爸的金龙鱼	〔马来西亚〕	年 红	(484)
孩子的心事	〔马来西亚〕	华 山	(490)
金色的马	〔马来西亚〕	流 芳	(495)
松鼠	〔马来西亚〕	流 芳	(499)
好一朵美丽的茉莉花	〔马来西亚〕	流 芳	(502)
血滴子	〔马来西亚〕	高 秀	(506)
橡胶的故事	〔马来西亚〕	高 秀	(514)
“爸爸”不是这样叫的	〔马来西亚〕	爱 薇	(530)
爸爸的日记	〔马来西亚〕	爱 薇	(540)
吃蚊子的机器	〔新加坡〕	陈 彦	(546)
马戏团来了	〔新加坡〕	怀 鹰	(549)
黑马·白袜	〔新加坡〕	孟 紫	(556)
救火车	〔新加坡〕	孟 紫	(563)
小猴儿的杰作	〔泰国〕	范模士	(566)